شمارهٔ کارت: ۱۳۹
۵۷۰

ترجمه و برداشتی
از
قرآن مجید
جزوهٔ پنجاه و پنجم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

اَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰانِ الرَّجيم

آیهٔ ٦٦ از سورهٔ مؤمنون

قَدْ كانَتْ اٰياتي تُتْلىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلىٰ اَعْقابِكُمْ تَنْكِصُونَ (٦٦)

ترجمهٔ آیهٔ ٦٦

قطعاً آیات من بر شما تلاوت شد، پس شما به اعقابتان برمی‌گشتید. (۶۶)

برداشت از آیهٔ ٦٦ (آیات الهی)

سالک الی اللّه باید بداند پروردگار مهربان همهٔ آیات و نشانه‌هایش را برای مردم بیان کرده است پس باید از این آیات و نشانه‌ها بهره ببرد و هیچ وقت رضایت پروردگار را فدای رسم و رسومات غلط گذشتگانش نکند.

آیهٔ ٦٧ از سورهٔ مؤمنون

مُسْتَكْبِرينَ بِهِ سامِرًا تَهْجُرُونَ (٦٧)

ترجمهٔ آیهٔ ٦٧

در حالی که به او تکبّر می‌کردید و شبها در جلسات خودتان بدگویی می‌نمودید. (۶۷)

برداشت از آیهٔ ٦٧ (تزکیهٔ نفس)

سالک الی اللّه باید از تکبّر دوری کند و از بدگویی کردن پشت سر دیگران خودداری نماید و اگر مبتلا به این صفات رذیله است باید با تزکیهٔ نفس خود را از این صفات نجات دهد.

آیات ٦٨ ـ ٧٠ از سورهٔ مؤمنون

اَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جاءَهُمْ ما لَمْ يَأْتِ اٰبـاءَهُمُ الْاَوَّلينَ (٦٨)

اَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ (٦٩) اَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ

بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَ اَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ (٧٠)

ترجمهٔ آیات ٦٨ ـ ٧٠

آیا در کلام تدبّر نکرده‌اند؟ یا آنکه چیزی برای آنها آمده که برای پدران گذشته‌شان نیامده است؟ (٦٨)

یا آنکه پیامبرشان را نشناخته‌اند، در نتیجه آنها او را منکر می‌شوند. (٦٩)

یا آنکه می‌گویند: او دیوانه است، ولی او حقّ را برای آنها آورده و اکثرشان از حقّ کراهت دارند. (٧٠)

برداشت از آیات ٦٨ ـ ٧٠ (اهمیّت تدبّر کردن)

سالک الی اللّه باید قوّهٔ تفکّر و تدبّرش را در آیات و کلام الهی بکار بیندازد تا بتواند کمال استفاده را از آیات الهی ببرد و بتواند سخنان پیامبران را که کلام الهی را بر زبان جاری می‌کنند و کلام پیامبر اکرم ﷺ را که جز حق و حقیقت را نمی‌گفت، بپذیرد و منکر آنها نشود زیرا انکار سخنان پیامبران سبب نابودی روح انسان می‌شود و مانع رشد و رسیدن انسان به حقایق می‌گردد.

آیهٔ ٧١ از سورهٔ مؤمنون

وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ اَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰاتُ وَ الْاَرْضُ وَ مَنْ

فِيهِنَّ بَلْ اَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ (٧١)

ترجمهٔ آیهٔ ٧١

و اگر حقّ از هوای نفس آنها پیروی می‌کرد، آسمانها و زمین و هرکس که در آنها بود، فاسد می‌شد. ولی ما چیزی به آنها دادیم که مایهٔ یادآوری برای آنها است، امّا آنها از یادآوریِ خودشان روگردانند. (٧١)

برداشت از آیهٔ ٧١ (هوای نفس)

پیروی از هوای نفس آسمانها و زمین و هر چه در آنها است را ممکن است به فساد بکشاند ولی

خدای تعالی انسان را راهنمایی کرده تا این کار انجام نشود امّا آنهایی که اهل تزکیهٔ نفس نیستند یادآوریهای پروردگار را بدست فراموشی سپردند.

آیهٔ ۷۲ از سورهٔ مؤمنون

اَمْ تَسْئَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَ هُوَ خَيْرُ الرّٰازِقِينَ (۷۲)

ترجمهٔ آیهٔ ۷۲

آیا تو از آنها مخارجی را می‌خواهی؟ با اینکه هزینهٔ پروردگارت بهتر است و او بهترین روزی‌دهندگان است. (۷۲)

برداشت از آیهٔ ۷۲ (رزق همه در دست خدا است)

سالک الی اللّه باید بداند روزی هر موجودی دست پروردگار است و او بهترین روزی‌دهندگان است و پیامبران و مبلّغین، اجرشان به عهدهٔ خدای تعالی است.

آیات ۷۳ ـ ۷۴ از سورهٔ مؤمنون

وَ اِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ اِلىٰ صِرٰاطٍ مُسْتَقِيمٍ (۷۳) وَ اِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرٰاطِ لَنٰاكِبُونَ (۷۴)

ترجمهٔ آیات ۷۳ ـ ۷۴

و قطعاً تو آنها را به راه راست دعوت می‌کنی. (۷۳)

و حتماً کسانی که ایمان به آخرت نمی‌آورند، از آن راه منحرف‌اند. (۷۴)

برداشت از آیات ۷۳ ـ ۷۴ (صراط مستقیم)

سالک الی اللّه باید بداند که آنچه پیامبر اکرم ﷺ می‌گوید صراط مستقیم است ولی کسانی که اهل تزکیهٔ نفس نیستند و ایمان به آخرت ندارند از این راه منحرف‌اند.

آیات ۷۵ ـ ۷۷ از سورهٔ مؤمنون

وَلَوْ رَحِمْنٰاهُمْ وَ كَشَفْنٰا مٰا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُّوا فِي طُغْيٰانِهِمْ يَعْمَهُونَ (۷۵)

وَ لَقَدْ اَخَذْنٰاهُمْ بِالْعَذٰابِ فَمَا اسْتَكٰانُوا لِرَبِّهِمْ وَ مٰا يَتَضَرَّعُونَ (۷۶)

حَتّٰىٰ اِذٰا فَتَحْنٰا عَلَيْهِمْ بٰابًا ذٰا عَذٰابٍ شَدِيدٍ اِذٰا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ (۷۷)

ترجمهٔ آیات ۷۵ ـ ۷۷

و اگر به آنها مهربانی کنیم و ناراحتیها و ضررهایشان را برطرف نماییم، در طغیانشان لجاجت می‌کنند تا حیران شوند. (۷۵)

و قطعاً ما آنها را به عذاب گرفتار کرده‌ایم. پس در مقابل پروردگارشان، نه فروتنی کرده و نه تضرّع نمایند. (۷۶)

تا زمانی که از عذاب شدید دری به روی آنها بگشاییم. ناگهان آنها در آن حال ناامید می‌شوند. (۷۷)

برداشت از آیات ۷۵ ـ ۷۷ (ایمان)

سالک الی اللّه باید ایمان به آخرت داشته باشد ولی آنهایی که ایمان به آخرت ندارند و در انحراف قرار گرفته‌اند اگر به آنها مهربانی شود لجاجت‌شان و طغیانشان بیشتر می‌شود و اگر عذاب و سختی بکشند ناامید می‌شوند آنها کسانی هستند که در مقابل پروردگارشان فروتنی و تضرّع نمی‌کنند بنابراین باید سالک الی اللّه بکوشد تا ایمانش را تقویت کند و در مقابل پروردگار فروتنی و تضرّع داشته باشد.

آیات ۸۶ ـ ۸۷ از سورهٔ مؤمنون

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰاتِ السَّبْعِ وَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (۸۶)

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلاٰ تَتَّقُونَ (۸۷)

ترجمهٔ آیات ۸۶ـ۸۷

بگو: پروردگار آسمانهای هفتگانه و پروردگار عرش عظیم کیست؟ (۸۶)

به زودی می‌گویند: خدا است. بگو: آیا پس چرا تقوی پیشه نمی‌کنید؟ (۸۷)

برداشت از آیات ۸۶ـ۸۷ (تقوی)

فطرت همهٔ انسانها و بشریّت معترف به وجود پروردگار می‌باشد امّا این علم و دانایی باید همراه با تقوی باشد تا سبب گردد انسانها رشد کنند و از انحرافات مختلف و بدبختیهای روحی نجات یابند.

آیهٔ ۹۶ از سورهٔ مؤمنون

اِدْفَعْ بِالَّتِی هِیَ اَحْسَنُ السَّیِّئَةَ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمٰا یَصِفُونَ (۹۶)

ترجمهٔ آیهٔ ۹۶

بدی را به آنچه نیکوتر است دفع کن. ما به آنچه وصف می‌کنند داناتریم. (۹۶)

برداشت از آیهٔ ۹۶ (نیکی)

سالک الی اللّه باید با قاطعیّت بکوشد آنچنان روحیه‌ای در خود ایجاد کند که در مقابل بدیهای دیگران با نیکویی نمودن، بدی و زشتی را دور کند و بداند که پروردگار مهربان، دانا است به آنچه بشر انجام می‌دهد و علم پروردگار به اعمال ما باید سبب آرامش و کسب ایمان واقعی ما گردد.

آیات ۹۷ـ۹۸ از سورهٔ مؤمنون

وَ قُلْ رَبِّ اَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزٰاتِ الشَّیٰاطِینِ (۹۷) وَ اَعُوذُ بِكَ رَبِّ اَنْ یَحْضُرُونِ (۹۸)

ترجمهٔ آیات ۹۷ـ۹۸

و بگو: پروردگارِ من، به تو پناه می‌برم از وسوسه‌های شیاطین. (۹۷)

و پروردگارِ من، به تو پناه می‌برم از اینکه آنها نزد من حاضر شوند. (۹۸)

برداشت از آیات ۹۷ـ۹۸ (شرّ شیطان)

سالک الی اللّه همیشه و در همه وقت باید از شرّ شیطان و وسوسه‌هایش به پروردگار مهربان پناه ببرد.

آیات ۱۰۹ـ۱۱۱ از سورهٔ مؤمنون

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ (۱۰۹) فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ (۱۱۰) إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ (۱۱۱)

ترجمهٔ آیات ۱۰۹ـ۱۱۱

قطعاً جمعی از بندگان من بودند که می‌گفتند: پروردگار ما، ما ایمان آورده‌ایم. پس ما را ببخش و به ما مهربان باش و تو بهترین مهربانان هستی. (۱۰۹)

و شما آنها را به مسخره گرفتید تا از یاد من شما را غافل کردند[۱] و شما بودید که به آنها می‌خندیدید. (۱۱۰)

من امروز به خاطر آنچه آنها صبر کرده‌اند، جزای آنها را می‌دهم. قطعاً آنها پیروزند. (۱۱۱)

برداشت از آیات ۱۰۹ـ۱۱۱ (استقامت)

سالک الی اللّه باید بداند که دنیا برای کسانی که دارای استقامت هستند و صبر را پیشه می‌کنند و همچنین برای کسانی که انسانهای با ایمان و توبه کار را مسخره می‌کنند، گذرا و محلّ امتحان می‌باشد ولی قطعاً چون بازگشت همهٔ انسانها به سوی پروردگار است، خدای تعالی به کسانی که برای رضای او صبر کرده‌اند اجر و جزای ویژه‌ای عنایت می‌فرماید و پیروزی و موفقیّت مال صابرین است.

---

۱ ــ به خاطر آنکه مسخره کردن مؤمنین، تاریکی دل می‌آورد و انسان از یاد خدا غافل می‌شود، لذا خدای تعالی غفلت از یاد خودش را به مؤمنین نسبت داده و فرموده: «تا از یاد من شما را غافل کردند».